



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TIM/1999/4
30 July 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ

Пятьдесят седьмая сессия

27-30 сентября 1999 года

**Специальная тема: вопросы торговли и окружающей среды
в секторе лесного хозяйства и лесных товаров**

(Пункт 5 предварительной повестки дня)

Записка секретариата

В настоящем документе содержится базовая справочная информация по специальной теме, а также сведения о трех докладчиках, которые выступят по этому вопросу. Комитету, на основе представленных докладов, результатов обсуждения и соображений, высказанных в настоящем документе, предлагается решить, следует ли ему проводить какие-либо мероприятия в этой области. Делегациям предлагается быть подготовленными для участия в обсуждении, которое состоится после выступления докладчиков.

История вопроса

1. На своей сессии в 1998 году Комитет "обсудил возможные новые направления деятельности на основе предложений, подготовленных секретариатом в консультации с бюро. Он определил две области, в которых Комитет, пользуясь своими сравнительными преимуществами, мог бы, в сотрудничестве с ЕЛК и в рамках своего существующего мандата, осуществить новые мероприятия". Первой из них, которой посвящен настоящий документ, являются вопросы торговли и окружающей среды в секторе лесного хозяйства и лесных товаров. (Второй областью является стимулирование и поощрение экологически рационального использования древесины.) Комитет отметил, что "вопросы торговли и окружающей среды в секторе лесного хозяйства и лесных товаров могли бы быть рассмотрены на семинаре высокого уровня, возможно в 2000 году. Этот семинар должен быть подготовлен в тесном сотрудничестве с Комитетом ЕЭК по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и Комитетом ЕЭК по экологической политике, а также с ВТО и другими органами, включая НПО. При определении тематики семинара следует обеспечить, чтобы она дополняла, а не дублировала работу, проводимую другими организациями, в частности под эгидой МФЛ, например семинар по торговым аспектам устойчивого использования всех видов лесов, который будет организован Бразилией и ЮНКТАД в феврале 1999 года 1/" (ЕСЕ/ТІМ/91, пункт 20).

2. Однако в октябре 1998 года Европейская лесная комиссия высказала по этому вопросу более сдержанную позицию. Она "отметила, что вопросы торговли и окружающей среды в лесном секторе являются чрезвычайно актуальными, важными и противоречивыми, в связи с чем необходимо применять осторожный подход и учитывать сравнительные преимущества ФАО/ЕЭК (например, возможность кросс-секторального подхода с задействованием ВТО и Комитетов ЕЭК по экологической политике и торговле). В рамках планирования любой деятельности следует полностью учитывать работу, проводимую под эгидой МФЛ, особенно по линии МОТД. Комиссия просила секретариат изучить с потенциальными партнерами возможные подходы и подготовить предложения для сессии Исполнительного комитета в апреле 1999 года, который примет решение относительно целесообразности проведения этой работы". (FO: EFC-REP 98, пункт 17)

3. Бюро обоих органов согласилось, что вопросы торговли и окружающей среды следует рассмотреть на сессии Комитета в 1999 году в качестве специальной темы, а затем, на основе результатов этого обсуждения и прогресса, достигнутого другими форумами, в частности Межправительственным форумом по лесам (МФЛ), решить, какие необходимо осуществить дополнительные мероприятия.

1/ По имеющимся на июль 1999 года данным, этот семинар не проводился.

Организация обсуждения специальной темы

4. Предлагается, чтобы обсуждение состояло из следующих трех частей:

- представление докладов основными организациями, занимающимися вопросами торговли и окружающей среды (причем деятельность, касающаяся лесов, является лишь одним из направлений их работы);
- общее обсуждение этих вопросов в призме сектора лесного хозяйства и лесных товаров (выступления делегаций Комитета по лесоматериалам);
- принятие решения о целесообразности проведения будущей деятельности.

5. Поэтому делегациям предлагается быть подготовленными для участия в обсуждении, которое займет всю первую половину дня в среду 29 сентября.

Приглашенные докладчики

6. Секретариату удалось пригласить следующих докладчиков из трех крупнейших организаций, занимающихся вопросами торговли и окружающей среды:

- г-н И-Е. Соренсен, Директор Отдела торговли и окружающей среды, Всемирная торговая организация (ВТО);
- г-н К. Арден-Кларк, руководитель Секции по вопросам торговой и инвестиционной деятельности, Всемирный фонд охраны природы (ВФП);
- г-н А. Фрай, Всемирный совет деловых кругов по вопросам устойчивого развития (ВСДКУР).

Докладчики будут представлены д-ром Кэрол Косгров-Сакс, Директором Отдела торговли ЕЭК.

Будущая деятельность Комитета по лесоматериалам и Европейской лесной комиссии

7. На основе результатов этих обсуждений, а также с учетом сравнительных преимуществ ЕЭК/ФАО, имеющихся или возможных ресурсов, и работы, проводимой другими органами, Комитету предлагается подготовить планы будущих мероприятий, если они будут сочтены целесообразными.

8. Следует принимать во внимание, что некоторые мероприятия, полностью или частично касающиеся этой темы, уже проводятся под эгидой ЕЭК/ФАО. К ним относятся:

- общий анализ тенденций в торговле и изменений на рынке (ежегодная публикация, обсуждения на сессиях Комитета);
- рассмотрение стратегических вопросов в перспективных исследованиях (ТПЛЕ V);
- мониторинг рынков сертифицированных лесных товаров (в ежегодном обзоре и на ежегодных сессиях Комитета);
- обзор национальной лесохозяйственной политики на сессиях ЕЛК.

9. Для удобства делегаций Комитета соответствующие части доклада о работе третьей сессии МФЛ приводятся в приложении к настоящему документу. Что касается тем, определенных МФЛ, то секретариат считает, что Комитет по лесоматериалам и ЕЛК могли бы принять участие в деятельности в следующих областях:

- продолжение мониторинга рынков сертифицированных лесных товаров;
- продолжение работы по анализу экологического воздействия лесных товаров и их заменителей на протяжении всего их жизненного цикла;
- рассмотрение вопроса о том, какие дополнительные мероприятия он мог бы осуществить с целью улучшения транспарентности рынка (помимо существующей программы мониторинга и представления информации о состоянии рынка);
- помощь в области разработки стратегий устойчивого лесопользования на долгосрочную перспективу (в привязке к работе по перспективным исследованиям).

10. Представляется, что существует три возможных варианта:

- i) осуществление деятельности в области мониторинга/анализа в тех же масштабах, что и сегодня;
- ii) проведение крупного совещания высокого уровня, например в 2001 или 2002 году;
- iii) проведение более целенаправленной деятельности либо путем создания группы специалистов, либо организации рабочего совещания. В этом случае тема и охват деятельности должны быть четко определены Комитетом.

11. В любом случае секретариат обеспечит, чтобы все соответствующие организации, включая Комитеты ЕЭК по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и по экологической политике, Исполнительный орган по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, МФЛ и организации, которых представляют три докладчика, были проинформированы о планах, и чтобы им было предложено принять участие в их осуществлении.

12. Также следует учитывать и наличие ресурсов. В настоящее время Секция лесоматериалов полностью загружена и не сможет взять на себя выполнение дополнительных задач, по крайней мере в ближайшее время. Поэтому, если Комитет пожелает начать осуществление деятельности по вопросам торговли и окружающей среды, ему следует организовать ее таким образом, чтобы основная часть работы (например, по организации какого-либо крупного совещания или проведению исследования) выполнялась странами в сотрудничестве с секретариатом, или же выделить ресурсы, с тем чтобы секретариат мог нанять дополнительных сотрудников, на временной основе, для осуществления этой конкретной задачи. Возможным вариантом также является и отказ от некоторых текущих направлений деятельности и перераспределение ресурсов, однако на практике это может быть связано с большими трудностями: мероприятия, на которые идут значительные ресурсы секретариата (анализ положения рынка, оценка лесных ресурсов, перспективные исследования, а также обслуживания работы совещаний и групп), являются, в соответствии с прежними решениями Комитета, наиболее приоритетными и в любом случае тесно связаны друг с другом.

13. С учетом вышеизложенных соображений Комитету предлагается решить, какие мероприятия, если они будут сочтены целесообразными, следует провести в будущем по вопросам торговли и окружающей среды в секторе лесного хозяйства и лесных товаров.

Приложение

Выдержки из доклада 2/ о работе третьей сессии Межправительственного форума по лесам (МФЛ), Женева, май 1999 года, касающиеся вопросов торговли и окружающей среды

(текст в квадратных скобках еще окончательно не согласован)

В. Неурегулированные вопросы, касающиеся торговли и окружающей среды (программный элемент II.б)

Выводы

1. Взаимоподдерживающие торговые и природоохранные меры могут эффективно способствовать обеспечению рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов. С учетом того, что торговые и природоохранные меры преследуют свои собственные цели, принимающим решения органам, включая торговых партнеров, следует содействовать развитию торговли древесной и недревесной лесной продукцией и услугами, источником которых являются леса, управляемые на устойчивой основе, и осуществлять соответствующие меры и действия, избегая при этом, в частности, мер, которые могут негативно воздействовать либо на торговлю, либо на устойчивое развитие всех видов лесов. Важно учитывать потребности развивающихся стран в социально-экономическом развитии и охране окружающей среды, особенно в том, что касается сокращения бедности.

2. Воздействие международной торговли древесной и недревесной лесной продукцией на устойчивое лесопользование может быть как положительным, так и отрицательным. Либерализация торговли повышает ценность данного ресурса и в потенциале может способствовать экономическому развитию, содействовать сокращению бедности и деградации окружающей среды при условии, что она сопровождается обоснованными природоохранными и социальными мерами. Однако либерализация торговли не должна подрывать нормы охраны окружающей среды и здоровья, которые согласуются с международными правилами торговли. Странам следует изучать положительные и негативные последствия торговых мер для устойчивого лесопользования. Уругвайский раунд привел к значительному снижению тарифов, затрагивающих лесные товары. Особое внимание следует уделять остающимся и вновь возникающим торговым ограничениям, которые препятствуют доступу на рынки, особенно в том, что касается товаров с более высокой добавленной стоимостью. Торговые меры, направленные на стимулирование устойчивого лесопользования не должны служить

2/ Предварительный неотредактированный текст, взятый из web-сайта МФЛ.

средством произвольной или необоснованной дискриминации, либо скрытого ограничения международной торговли.

3. МФЛ признал потенциальную роль добровольной сертификации лесопользования и маркировки лесной продукции в качестве одного из потенциальных инструментов стимулирования устойчивого лесопользования и дифференциации лесных товаров и услуг на рынке. Однако необходимо накопить достаточный практический опыт, для того чтобы сделать выводы об эффективности таких программ. Кроме того, ненадлежащая разработка и нетранспарентное применение таких систем может, в некоторых случаях, приводить к возникновению неоправданных барьеров на пути доступа к рынку. В частности, соблюдение порядка сертификации и маркировки может быть связано с чрезмерно большими затратами для мелких и средних лесовладельцев и предприятий, в том числе в развивающихся странах. В контексте этих вопросов МФЛ принял к сведению работу, проводимую ВТО по добровольным системам экомаркировки. Для скорейшего распространения систем сертификации и маркировки требуется дальнейшая совместная работа, в соответствии с рекомендациями МГЛ, по обеспечению их международной сопоставимости и анализу их равноценности с учетом разнообразия национальных и региональных ситуаций.

4. Лесные товары и услуги и их заменители должны адекватно оцениваться посредством интернализации всех издержек, которая в свою очередь повлияет на конкурентоспособность этих товаров и услуг. В этом контексте странам следует проанализировать последствия такой оценки для лесопользования и экономического развития. Странам следует также осуществлять стратегии интернализации всех издержек в отношении лесных товаров и услуг и их заменителей с учетом потенциальных затрат и выгод, связанных с повышением эффективности и обеспечения устойчивости лесного сектора.

5. Результаты некоторых проведенных исследований по вопросу относительного анализа экологического воздействия лесных товаров и их заменителей на протяжении полного жизненного цикла позволяют предположить, что первые могут оказаться более предпочтительными, однако требуется дальнейшая работа по анализу экологического воздействия на протяжении всего жизненного цикла.

6. Усиление транспарентности рынков является необходимым условием расширения доступа лесных товаров и услуг на рынки [, включая товары и услуги, источником которых являются леса, управляемые на устойчивой основе]. В этой связи жизненно важное значение имеет роль частного сектора, но вместе с тем для усиления транспарентности рынков необходимы также действия всех заинтересованных сторон. Более глубокое понимание как производителями, так и потребителями потенциальных связей, существующих между торговлей лесными товарами, лесными услугами и их заменителями и устойчивым лесопользованием, может способствовать осуществлению ответственного выбора

в том, что касается предложения и спроса на лесные товары, лесные услуги и их заменители.

7. Характер и масштабы незаконной торговли древесными и недревесными лесными товарами [, включая лесные биологические ресурсы,] вызывают серьезное беспокойство в связи с ущербом, наносимым экосистемам, потерей биологического разнообразия, потерей доходов для правительств, лесовладельцев и местных общин или общин коренного населения, а также нарушением функционирования рынка лесных товаров и услуг. Национальная политика и международное сотрудничество имеют большое значение в плане сокращения незаконной торговли с целью ее полной ликвидации.

8. Последние изменения на рынках лесной продукции, вызванные, например, недавним финансовым кризисом, породили беспокойство в отношении возможности дальнейшего осуществления мер, направленных на обеспечение устойчивого лесопользования, но в то же время повысили потребность в этих мерах. Долгосрочное воздействие таких непредсказуемых событий на усилия по стимулированию устойчивого лесопользования требуют изучения и регулярного наблюдения. Такие ситуации наглядно подтверждают необходимость разработки долгосрочных стратегий устойчивого лесопользования, с тем чтобы можно было сводить к минимуму отрицательные последствия краткосрочных изменений на рынках.

9. Развивающиеся страны, которые не обладают большими лесными ресурсами, и малые островные государства сталкиваются с особыми проблемами в области развития своего лесного сектора для удовлетворения внутренних потребностей в лесной продукции и услугах. Они во многих отношениях зависят от других стран в плане удовлетворения своих потребностей в лесной продукции и услугах. Большое значение для удовлетворения таких потребностей имеет торговля, и международные торговые и экономические меры могут оказать серьезное воздействие на усилия этих стран по расширению и восстановлению лесов.

Предлагаемые меры

10. МФЛ подчеркнул важность осуществления предложенных МГЛ мер в отношении торговли и окружающей среды. С целью их дальнейшего эффективного осуществления МФЛ:

а) настоятельно призвал страны, включая торговых партнеров, содействовать развитию торговли древесными и недревесными лесными товарами и услугами, источником которых являются леса, управляемые на устойчивой основе, и осуществлять меры и действия, избегая при этом, в частности, мер, которые имеют негативные последствия либо для торговли, либо для устойчивого лесопользования;

b) [поддержал непрерывные усилия стран и Всемирной торговой организации с целью либерализации торговли, в рамках которых особое внимание уделяется устранению сохраняющихся и вновь возникающих торговых ограничений, которые препятствуют доступу на рынки, особенно лесным товарам с более высокой добавленной стоимостью;]

c) [настоятельно призвал страны, международные организации [включая ВТО] и другие заинтересованные стороны продолжать совместную работу по системам сертификации и добровольной маркировки в соответствии с рекомендациями МГЛ с целью обеспечения их международной сопоставимости и изучения их равноценности с учетом разнообразия национальных и региональных ситуаций [и обеспечения того, чтобы такие системы не создавали неоправданных препятствий на пути доступа к рынкам;]]

d)-бис [[и обеспечения того, чтобы такие системы не создавали неоправданных препятствий на пути доступа к рынкам.] Настоятельно призвал, чтобы разрабатываемые и используемые системы добровольной сертификации или маркировки способствовали устойчивому лесопользованию и не приводили к возникновению неоправданных барьеров на пути доступа к рынку;]

e) настоятельно призвал страны проводить анализ последствий интернализации всех издержек для лесопользования и экономического развития и осуществлять стратегии интернализации всех издержек в отношении лесных товаров и услуг и их заменителей;

f) просил страны, международные организации и другие заинтересованные стороны продолжать работу по анализу экологического воздействия лесных товаров и их заменителей на протяжении всего жизненного цикла;

g) призвал все заинтересованные стороны принять меры по улучшению транспарентности рынка, приняв при этом во внимание роль частного сектора с целью поощрения производителей и потребителей делать ответственный выбор в том, что касается предложения и спроса на лесные товары, лесные услуги и их заменители;

h) призвал страны рассмотреть надлежащие меры, которые могли бы быть приняты на национальном уровне, и содействовать международному сотрудничеству с целью сокращения незаконной торговли древесными и недревесными лесными товарами [включая биологические ресурсы] с целью ее ликвидации;

i) настоятельно призвал страны разработать долгосрочные стратегии устойчивого лесопользования с целью минимизации негативных последствий краткосрочных изменений на рынках, например последствий недавних региональных финансовых кризисов;

j) настоятельно призвал страны признать особое значение импорта лесных товаров для стран, которые не обладают большими лесными ресурсами и в которых существуют уязвимые лесные экосистемы, и для малых островных развивающихся стран с целью удовлетворения их потребностей в лесных товарах и услугах и оказывать им помощь в деле расширения и восстановления их лесов.